

BARÜ

BARTIN UNIVERSITY

Mütercim ve Tercümanlık Bölümü

Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı

Oryantasyon
2025-2026

Bartın



Karadeniz Bölgesi'nde, yeşili ve deniziyle ünlü, doğal güzellikleriyle öne çıkan bir şehir.

Bartın



Görölmesi Gereken Yerler

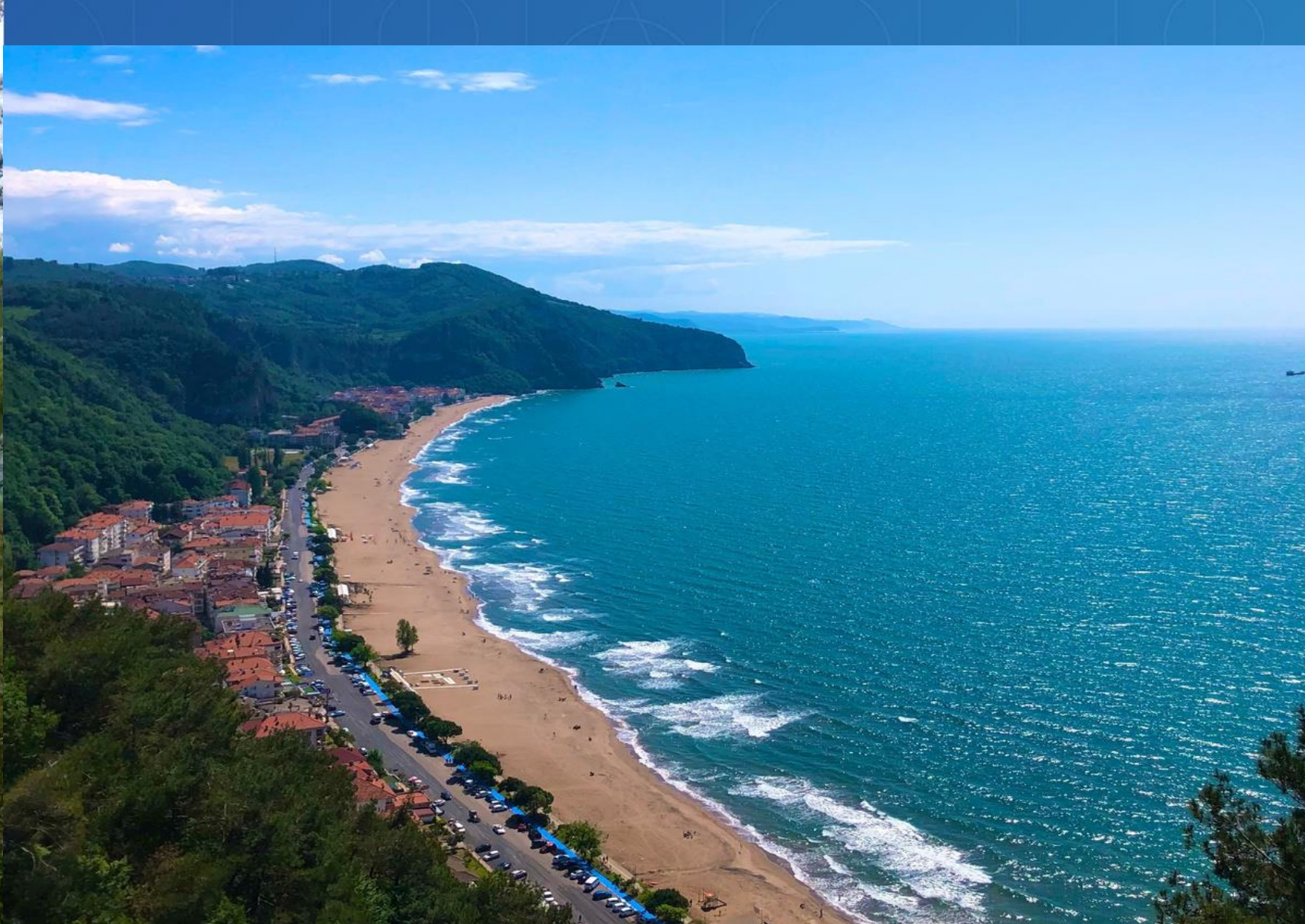
1. Amasra
2. Güzelcehisar
3. İnkum



Amasra



Güzelcehisar



İnkum

BARTIN

BARTIN UNIVERSITY

Ağdacı Kampüsü



**Kutlubey
Kampüsü**



- Fakülteler
- Yemekhane
- Spor Salonu
- Kütüphane
- Öğrenci Yaşam Merkezi
- Yurt
- Mediko

Ulus



Kurucaşile



Edebiyat
Fakóltesi

Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı
Ökkeş ALTUN
E-Posta: okkesaltun@bartin.edu.tr
Dahili no: 2670

Mütercim ve
Tercümanlık
Bölümü

Fakólte Bölüm Sekreteri:
Muhammet Emin UĞUR
E-Posta: mugur@bartin.edu.tr
Dahili no: 5710
Ofis no: 131

Arapça
Mütercim ve
Tercümanlık
Anabilim Dalı

Özgür ŞAYAN
E-Posta: osayan@bartin.edu.tr
Dahili no: 2671

Hazırlık Sınıfı Danışmanı:
Öğr. Gör. Dr. Mustafa CEMİLOĞLU
E-Posta: mcemiloglu@bartin.edu.tr
Dahili no: 5687
Ofis no: 337

Akademik Kadro

Bartın Üniversitesi Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı, alanında uzman 2 Doçent, 1 Doktor Öğretim Üyesi, 1 Öğretim Görevlisi Doktor ve 2 Araştırma Görevlisinden oluşan dinamik bir akademik kadroya sahiptir. Kadromuz, Arapça yazılı ve sözlü çeviri, çeviri kuramları, Arapça öğretimi, Arap Edebiyatı ve karşılaştırmalı dil çalışmaları gibi farklı uzmanlık alanlarını kapsayarak öğrencilere disiplinlerarası ve çok yönlü bir eğitim sunmaktadır.



DOÇ. DR. ERSİN ÇİLEK
Bölüm Başkanı



DOÇ. DR. MAHMUD KADDUM



DR. ÖĞR. ÜYESİ FUAT DAŞ



ÖĞR. GÖR. DR. MUSTAFA CEMİLOĞLU



ARŞ. GÖR. ZELİHA ÇİLEK



ARŞ. GÖR. AMİRE ACAR ASLANKAN

Hakkımızda

Arapça Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı, öğrencilere Arapça dilinde ileri düzeyde dil bilgisi, kültürel farkındalık ve çeviri yeterliği kazandırmayı amaçlayan dört yıllık lisans programıdır. Program kapsamında öğrencilere yalnızca Arapça dilinin yapısal özellikleri değil; aynı zamanda çeviri kuramları, metin türleri, çeviri stratejileri ve teknolojileri gibi profesyonel çeviri alanına yönelik kapsamlı bilgiler sunulmaktadır.

Eğitim sürecinde kuramsal altyapının yanı sıra uygulamaya dayalı derslerle öğrencilerin yazılı ve sözlü çeviri alanlarında yetkinlik kazanmaları hedeflenmektedir. Öğrenciler, çeşitli akademik ve mesleki metinler üzerinde çalışma fırsatı bularak, çeviri sürecine ilişkin karar mekanizmalarını geliştirmekte; çeviride doğruluk, bağlama uygunluk ve kültürlerarası aktarım konularında bilinç kazanmaktadır.

Programdan mezun olan öğrencilerimiz; kamu ve özel sektörde, dış temsilciliklerde, medya kuruluşlarında, yayınevlerinde, uluslararası organizasyonlarda ve serbest çevirmen olarak kariyerlerine devam edebilecek donanımla mezun olmaktadır. Arapça Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı, dilsel ve kültürel köprüler kurabilecek nitelikli çevirmenler yetiştirmeyi temel hedef olarak benimsemektedir.

İLETİŞİM



0 (378) 501 00 10



mtar.bartın.edu@gmail.com



<https://arapcatercumanlik.bartın.edu.tr/>



<https://www.instagram.com/baru.arapca.tercumanlik/>



https://x.com/baru_mtarapca



Bartın Üniversitesi, Kutlubey Yerleşkesi, Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı Merkez/Bartın, 74100

BARU

BARTIN ÜNİVERSİTESİ

EDEBİYAT FAKÜLTESİ

ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK LİSANS PROGRAMI



GELECEK
BARU'DE
BAŞLIYOR

FUTURE
BEGINS
AT BARU

aday.bartın.edu.tr

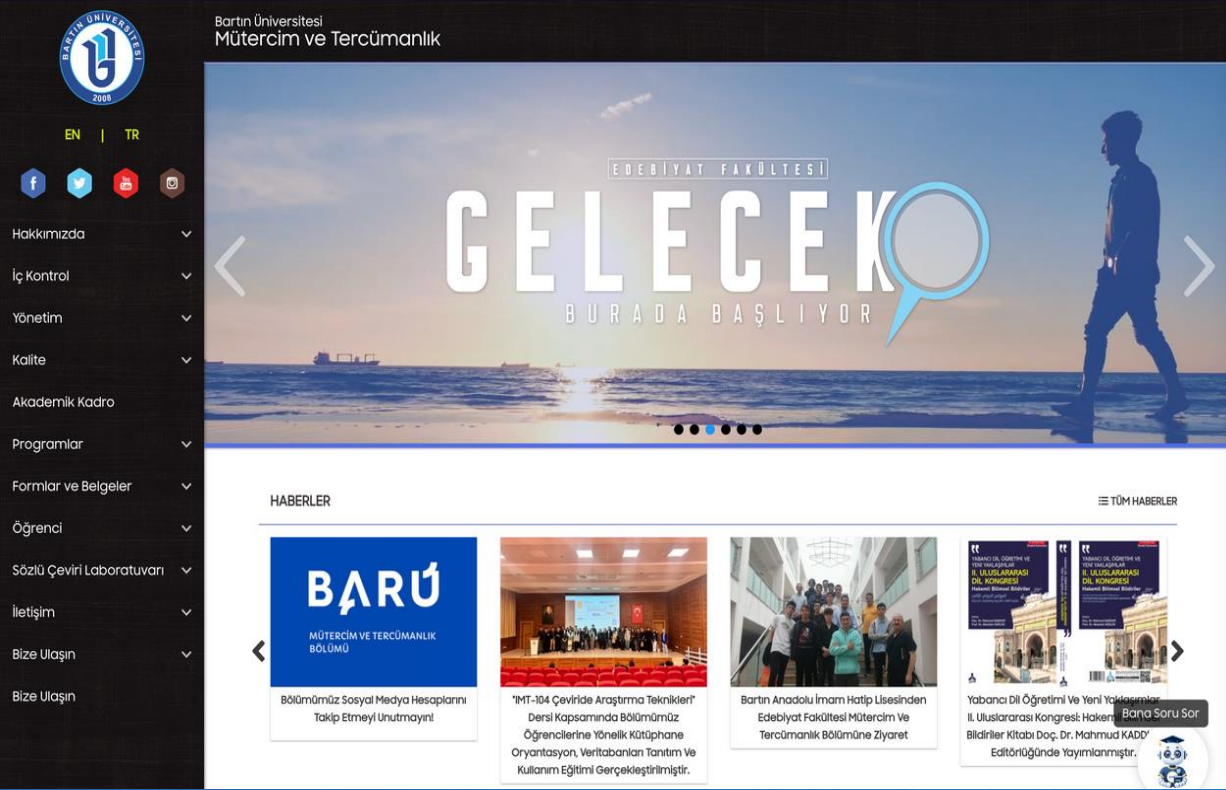
Tıklayınız



<https://w3.bartın.edu.tr>

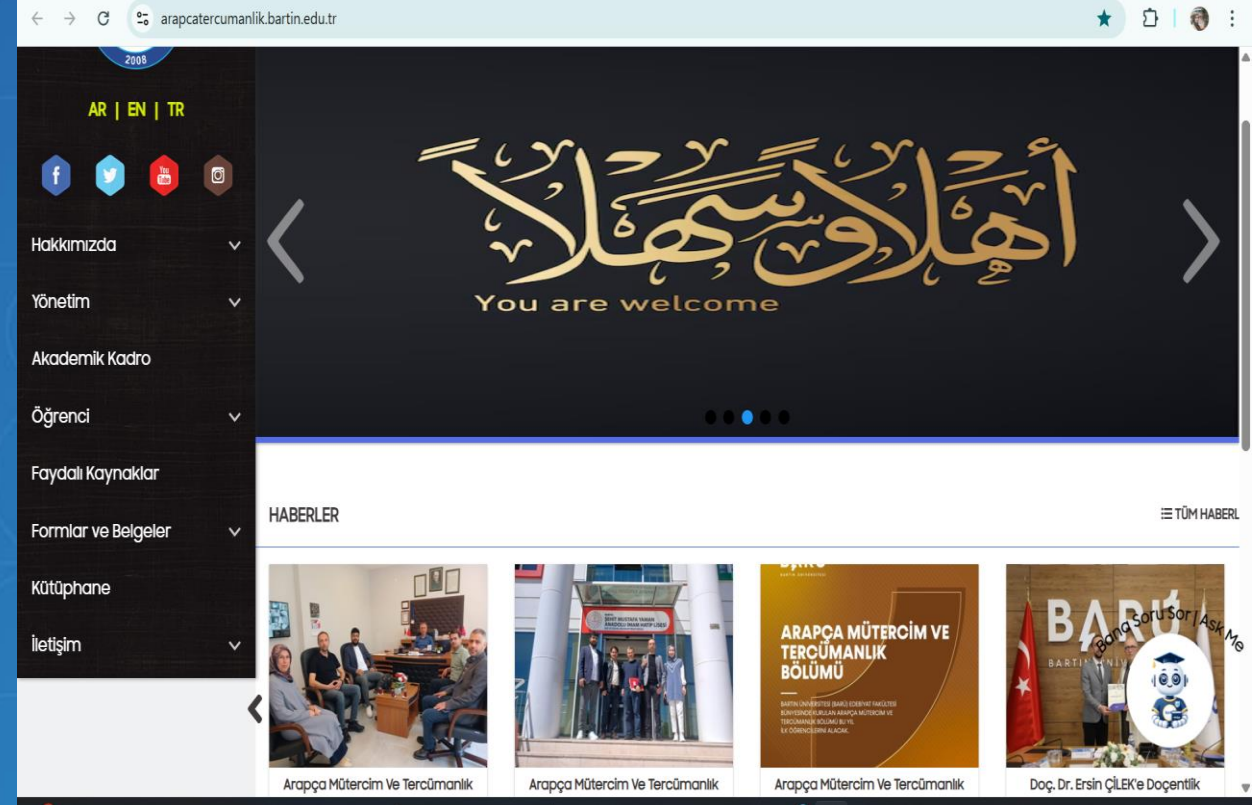
Mütercim ve Tercümanlık Bölümü

<https://mutercimvetercumanlik.bartın.edu.tr/>



Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı

<https://arapcatercumanlik.bartın.edu.tr/>



BARU

BARTIN UNIVERSITY

**Daire
Başkanlıkları**

Kütüphane ve
Dokümantasyon
Daire Başkanlığı

Öğrenci İşleri
Daire Başkanlığı

Sağlık, Kültür ve
Spor Daire
Başkanlığı

BARTIN

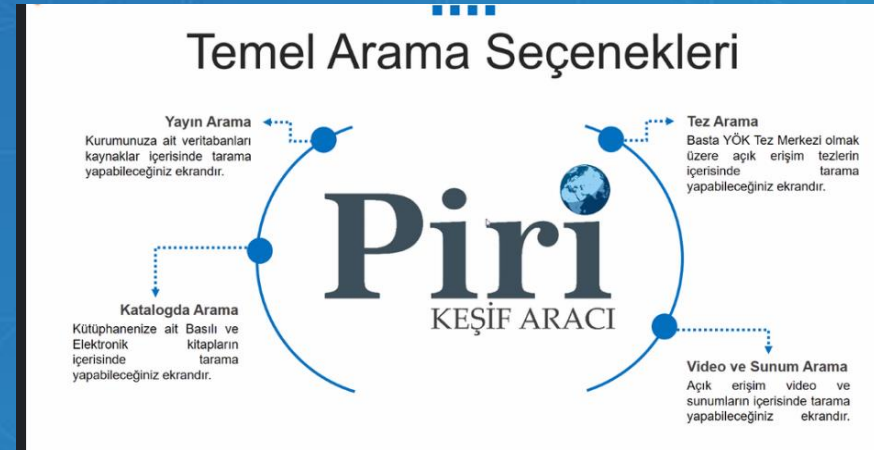
BARTIN UNIVERSITY

Daire Başkanlıkları

Kütüphane ve
Dokümantasyon
Daire Başkanlığı

Öğrenci İşleri
Daire Başkanlığı

Sağlık, Kültür ve
Spor Daire
Başkanlığı



BARU

BARTIN UNIVERSITY

kutuphane.bartın.edu.tr



BARÜ

BARTIN UNIVERSITY

Daire Başkanlıkları

Kütüphane ve
Dokümantasyon
Daire Başkanlığı

Öğrenci İşleri
Daire Başkanlığı

Sağlık, Kültür ve
Spor Daire
Başkanlığı

Daire Başkanlıkları

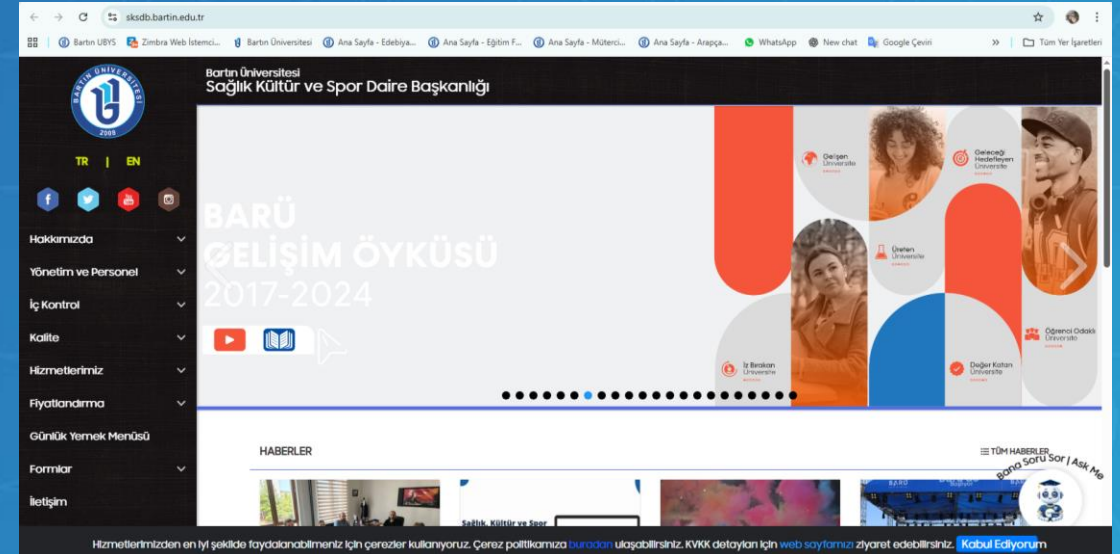
Kütüphane ve
Dokümantasyon
Daire Başkanlığı

Öğrenci İşleri
Daire Başkanlığı

Sağlık, Kültür ve
Spor Daire Başkanlığı

Sağladığı Hizmetler

- Mediko-Sosyal Merkezi
- Yemekhaneler Hakkında
- Öğrenci Yaşam Merkezi
- Spor Salonları
- Kısmi Zamanlı Öğrenci İşlemleri
- Öğrenci Kulüpleri
- Bilimsel Etkinlik Katılımı



BARTIN

BARTIN UNIVERSITY



ÇAP / YANDAL

ÇAP



Minimum 3.00
GANO



Başarı sıralaması
itibariyle bölümde
%20lik dilimde olmak



Minimum 3.00
GANO



%20lik dilimde olmayıp taban
puanının giriş yılında ÇAP
bölümünden yüksek olması

Yandal



Minimum 2.50
GANO

Diploma yerine
geçmez.

Maksimum 32
AKTSlik ders

BARTIN

BARTIN UNIVERSITY

erasmus.bartın.edu.tr



Erasmus+



TR | EN

Öğrenci Öğrenim Hare... ▾

Öğrenci Staj Hareketlili... ▾

Personel Hareketliliği ▾

European Solidarity Co... ▾

Erasmus+ Kurumsal ▾

Birim Koordinatörleri

Anlaşmalar

From the Coordinator

Bartın Üniversitesi
Erasmus Koordinatörlüğü



[Dış İlişkiler GK](#) [Uluslararası Öğrenci Ofisi](#) [Erasmus](#) [Mevlana](#) [Farabi](#)

HABERLER

TÜM HAB



Bartın Üniversitesi
Erasmus+ Koordinatörlüğü



rimer.bartın.edu.tr



REKTÖRLÜK İLETİŞİM MERKEZİ

Rektörlük İletişim Merkezi Yönergesi

2024 Yılı Yıllık Faaliyet Raporu

2023 Yılı Yıllık Faaliyet Raporu

2022 Yılı Yıllık Faaliyet Raporu

2021 Yılı Yıllık Faaliyet Raporu

RİMER NEDİR?

Bartın Üniversitesi Rektörlük İletişim Merkezi (RİMER), yönetim ile iletişim kanalı sürekli açık tutması ve Rektörlüğe başvurularının 24 saat boyunca gerçekleştirilmesinin mümkün kılınması amacıyla kurulmuş bir sistemdir. RİMER ile şikayet, talep, görüş ve öneriler paneli ile üniversite yönetimine kolaylıkla iletilir. RİMER üzerinden yapılan başvurular yönetim bağlantılarına ulaştırıldıktan sonra en kısa sürede geri dönüş gerçekleştirilebilmektedir.

☒ Evet okuyum. Başvuru ekranı için tıklayınız.

SIKÇA SORULAN SORULAR

Şikayet, İstek ve Öneride Uyulması Gereken Hiyerarşi

Danışman



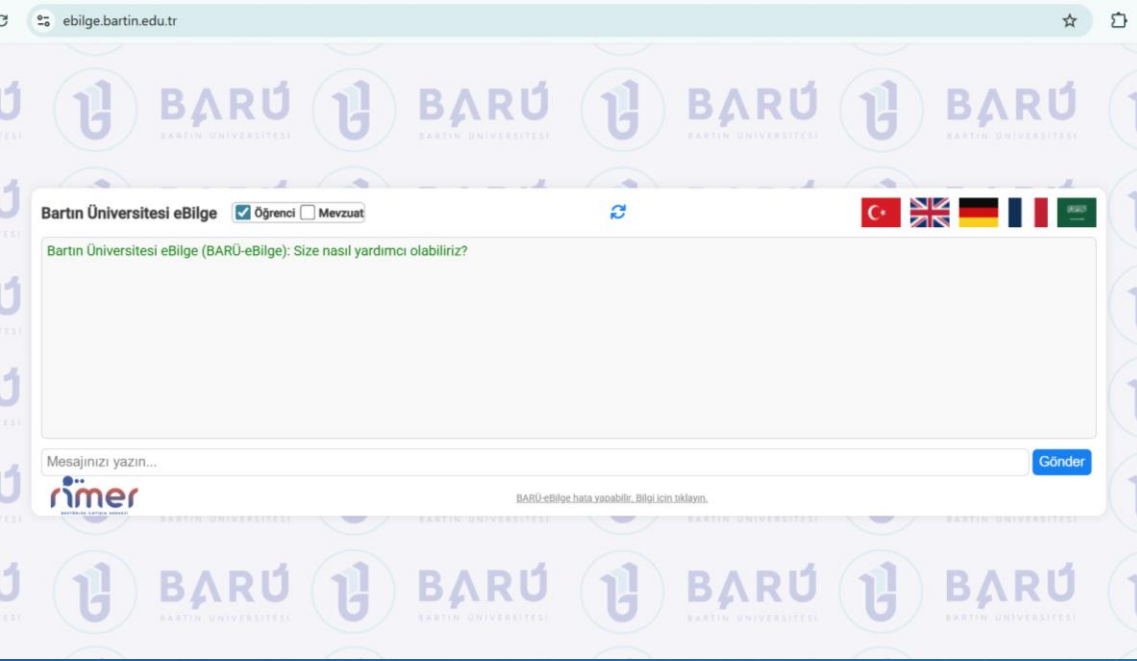
Anabilim Dalı Başkanı



Bölüm Başkanı



Dekanlık



Neden BARÜ-ebilge'yi Kullanmalısınız?



Gelecek Barü'de Başlıyor...

Psikolojik Danışma ve Rehberlik Uygulama ve Araştırma Merkezi



EN | TR

f t y i

Hakkımızda

İç Kontrol

Kalite

Personel Başvuru Formu

Öğrenci Başvuru Formu

Hizmetlerimiz

Bireyle Psikolojik Danışma

Grupla Psikolojik Danışma

Eğitimler/Seminerler/Atö

Bartın Üniversitesi
Psikolojik Danışma ve Rehberlik Uygulama ve Araştırma Merkezi

GELECEK
BARÜ'DE
BAŞLIYOR

FUTURE
BEGINS
AT BARU

aday.bartin.edu.tr

Tıklayınız

HABERLER

TÜM HABERLER

Bana Soru Sor | Ask Me



BARÜ Psikolojik Danışma ve Rehberlik Uygulama ve Araştırma Merkezi Tanıtım Filmi

ENGELSİZ FAKÜLTE



BARTIN ÜNİVERSİTESİ MEHMET AKİF ERSOY DERSLİĞİ
engellilerle ilgili

MEKANDA ERİŞİM

konusunda yapmış olduğu düzenlemelerden dolayı

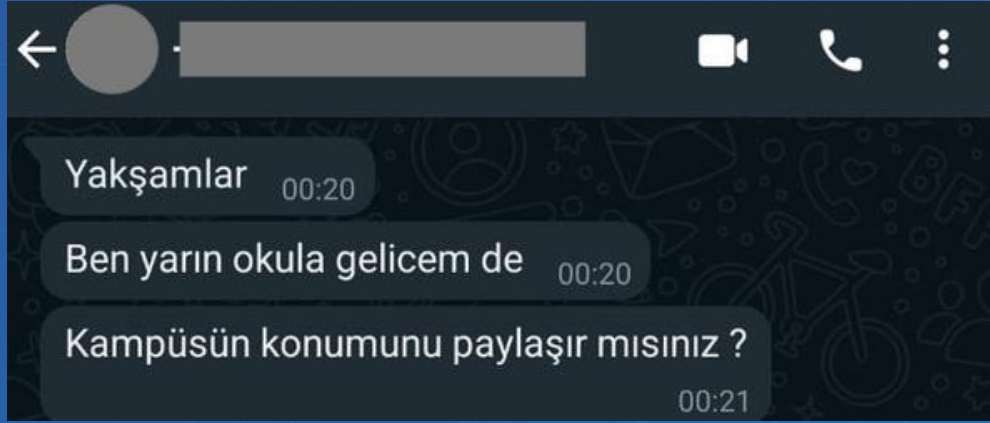
Turuncu Bayrak

almaya hak kazanmıştır.

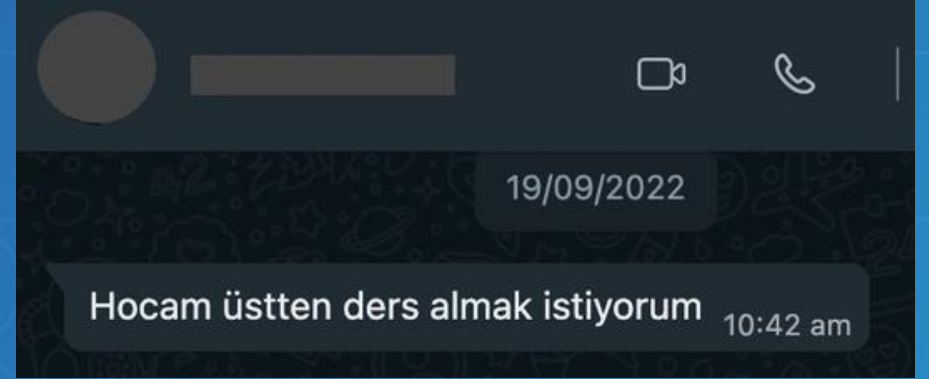
Prof. Dr. Erol ÖZVAR
YÖK Başkanı

Bartın Üniversitesi Edebiyat Fakültesi 2019 yılı Engelsiz Üniversite Ödülleri'nde **Mekânda Erişilebilirlik** kategorisinde **Turuncu Bayrak** ödülünü almıştır.

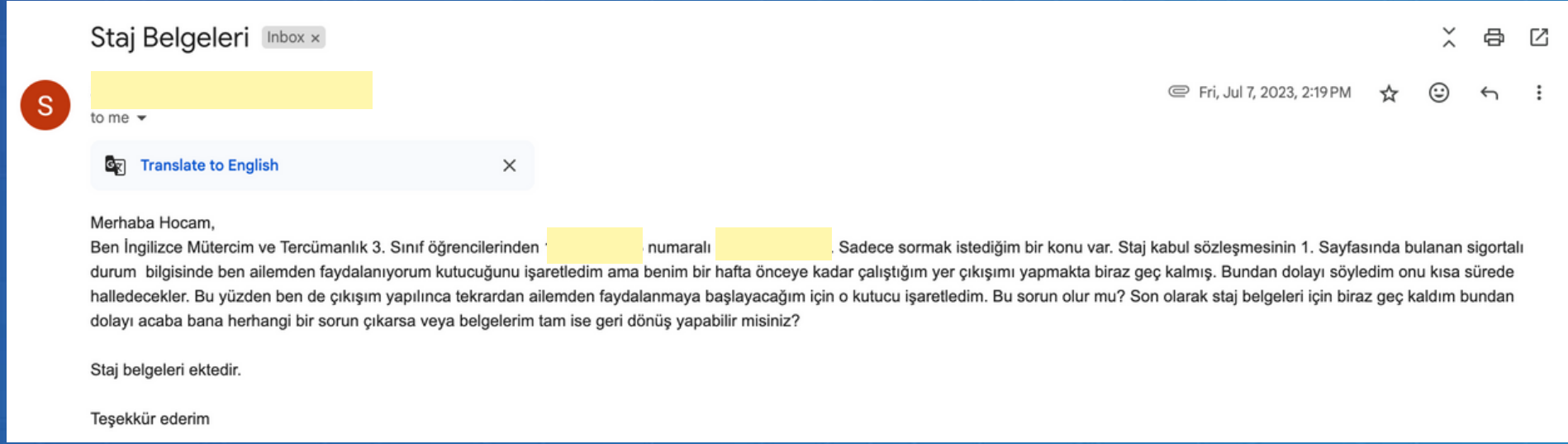
- **Aksi söylenmedikçe öncelikle e-posta yoluyla iletişim kurun**
- **Mesajlarda her zaman tam adınızı ve sınıfınızı yazın**
- **Akademik kadro ile hafta içi günlerde ve çalışma saatleri içerisinde iletişime geçin**



- ✗ Mail ile iletişim
- ✗ Uygun dil kullanımı
- ✗ Tam isim
- ✗ Mesaj zamanlaması



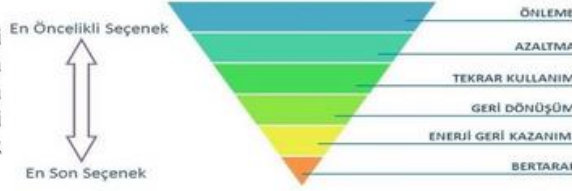
- ✗ Mail ile iletişim
- ✗ Tam isim belirtilmemiş
- ✗ Mesaj zamanlaması



- ✓ E-mail ile iletişim
- ✓ Uygun dil kullanımı
- ✓ Tam isim
- ✓ Sorunun detaylı şekilde açıklaması
- ✓ Öğrenci numarası

Sıfır Atık Nedir?

İsrafın önlenmesini, kaynakların daha verimli kullanılmasını, oluşan atığın miktarının azaltılmasını, etkin toplama sisteminin kurulmasını, atıkların geri dönüştürülmesini kapsayan atık önleme yaklaşımı olarak tanımlanan bir hedeftir.



Sıfır Atık İle Sağlanacak Avantajlar

- ❖ Temiz ortam kaynaklı olarak performansın artması,
- ❖ İsrafın önüne geçildiğinden maliyetlerin azaltılması,
- ❖ Çevresel risklerin azalmasını sağlanması,
- ❖ Çevre koruma bilincinin kurum bünyesinde gelişmesine katkı sağlandığından çalışanların “duyarlı tüketici” duygusuna sahip olmasının sağlanması,
- ❖ Ulusal ve uluslararası pazarlarda kurumun “Çevreci” sıfatına sahip olmasının sağlanması, bu sayede saygınlığının artırılmasıdır.

1 ton atık kâğıdın geri kazanımı ile

17 ağacın kesilmesi önlenir,

177 kg sera gazı engellenir,

4100 Kwh enerji tasarrufu sağlanır

2,5 m3 atık depolama alanından tasarruf sağlanır.

Bartın Üniversitesinde 2018 – 2023 yılları arasında uygulamaya konan Atık Yönetim Sistemi sayesinde;

- ❖ 14.576,70 Kilogramlık Sera Gazı Salınımı Önlendi,
- ❖ **1.172,67 Adet Ağaç Kesilmekten Kurtarıldı,**
- ❖ 675,47 Varil Petrolün Enerji Olarak Kullanılmasının Önüne Geçildi,
- ❖ 524.350,85 Kwh Enerji Tüketimi Önlendi.

Sağlanan bütün bu faydaların bir sonucu olarak özellikle Petrol Kullanımı ve Enerji Tüketimin önüne geçilmesi sayesinde yaklaşık olarak **2.730.474,98 TL** parasal bir yarar sağlanmıştır.

Sevgili Öğrenciler;

- ❖ Geri dönüşüm demek; (emek, hammadde, enerjide) tasarruf demek.
- ❖ Kâğıttan tasarruf edin, ağaçları koruyun ve dünyayı kurtarın.
- ❖ Atıkları çöpe göndermeyin, geri dönüşüme gönderin.
- ❖ Her şeyi çöp olarak görmeyin... Geri dönüştürün!
- ❖ Geri dönüşümü reddetmeyin, dünyaya karşı gelmeyin.
- ❖ Kirliliğin yanında değil, geri dönüşümün yanında olun.
- ❖ Atıkları ayrıştırmayı unutma, geri dönüşüme destek ver.
- ❖ **En güzel miras temiz çevre ve geri dönüşümle olur.**



Enerji Verimliliği Nedir?

Yaşam standardında, kalitede ve miktarda düşüşe yol açmadan enerji tüketiminin azaltılmasıdır.

Enerji Tasarrufu Nedir?

Bir enerji hizmetinin daha az kullanılarak enerji tüketimini azaltma çabasıdır.

- ✓ Odaanın ışıklarını kapatmak **Enerji Tasarrufu** iken, odada daha verimli LED ışıklar kullanmak **Enerji Verimliliği**dir.



Enerji Verimliliği İle Sağlanacak Avantajlar

- ❖ Enerji tasarrufu ile doğa ve çevre büyük ölçüde korunmuş olur.
- ❖ Küresel ısınma enerji tasarrufu yaparak önenebilir.
- ❖ Enerji israfı engellenecek maliyetler düşürülür.
- ❖ Enerji tasarruf bilincinin kurum bünyesinde gelişmesine katkı sağlandığından çalışanların “duyarlı tüketici” duygusuna sahip olması sağlanır.
- ❖ Gelecek nesillere daha yaşanılır bir dünya bırakılması sağlanır.

Bartın Üniversitesinde 2017 – 2022 yılları arasında uygulamaya konan Enerji Verimliliği Yönetim Sistemi sayesinde;

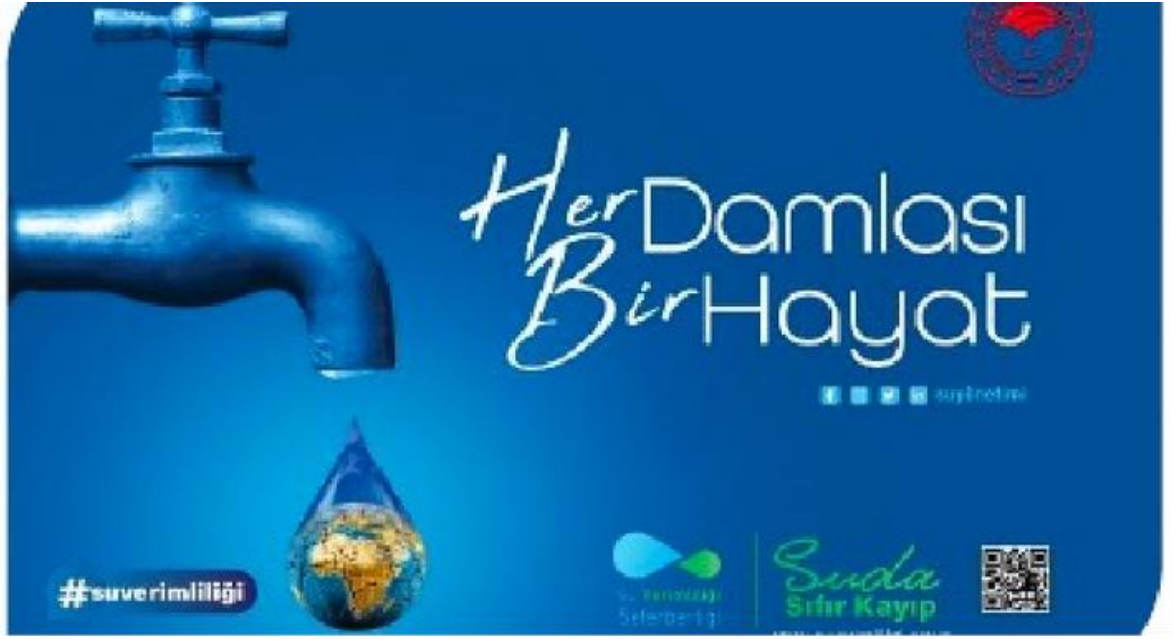
- ✓ Ağdacı Yerleşkesi için **% 31,9** oranında tasarruf sağlanmıştır.
- ✓ Kutlubey Yerleşkesi için **% 6,4** oranında tasarruf sağlanmıştır.

Sevgili Öğrenciler;

- Bilgisayar ve projeksiyon cihazını derste kullanıldıktan sonra kapatınız.
- Laboratuvarda kullanılan cihazları ders bitiminde kapatınız.
- Kışın ısı kaybının yaşanmaması için pencereleri kapalı konumda tutunuz.
- Lavabolarda boşa akan muslukları kapalı konumda tutunuz.
- Sınıflarda gereksiz yanan lambaları söndürünüz.
- Hem sağlık hem de enerji verimliliği için asansör yerine merdivenleri tercih ediniz.
- **Gereksiz harcanan enerji, kaybedilen emektir.**

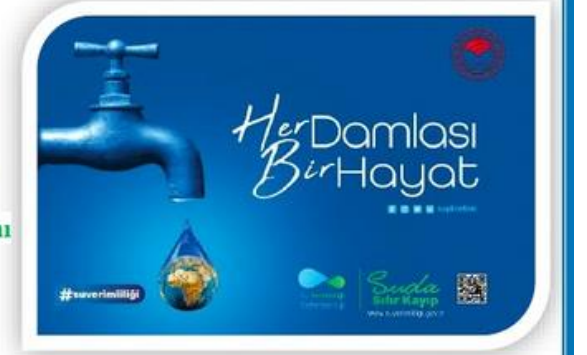






Su Verimliliği Nedir?

“Sürdürülebilir refahın temini, sağlıklı ve kaliteli yaşam standartlarının korunması ve gelecek nesillere gururlu bir miras bırakabilmek adına Su kaynaklarımızda “sıfır kayıp” ilkesiyle, “Aynı Faydanın Daha Az Su ile Sağlanması” ya da “Aynı Miktar Su ile Daha Fazla Fayda Sağlanması” demektir.



Su Verimliliği İle Sağlanacak Avantajlar

- ❖ **Su Tasarrufu:** Verimli su kullanımı, suyun daha etkin bir şekilde yönetilmesini sağlar ve su kaynaklarının tükenmesini önler.
- ❖ **Enerji Tasarrufu:** Su arıtma, pompalama ve ısıtma işlemleri için gerekli enerji miktarını azaltır, bu da enerji maliyetlerini düşürür.
- ❖ **Maliyetlerin Azalması:** Su tüketiminin azaltılması, hem su faturalarının hem de enerji maliyetlerinin düşmesini sağlar, ekonomik tasarruf sağlar.
- ❖ **Çevresel Koruma:** Su kaynaklarının verimli kullanımı, doğal ekosistemlerin korunmasına yardımcı olur ve suyun sürdürülebilirliğini destekler.
- ❖ **Kuraklıkla Mücadele:** Su verimliliği, kuraklık dönemlerinde su kıtlığı riskini azaltır ve su kaynaklarının daha iyi yönetilmesini sağlar.

Cumhurbaşkanlığının 2023/9 Sayılı Genelgesi ve “Ulusal Su Verimliliği” kapsamında Üniversitemizde uygulanacak tedbirler neticesinde binalarda su kullanımlarında %25 tasarruf sağlanması gerekmektedir. Bu kapsamda Üniversitemizde %25 tasarruf hedefine ulaşılabilmesi için tüm öğrencilere farkındalık eğitimleri verilmesi istenmektedir.

Sevgili Öğrenciler, Üniversitemizin %25 su tasarrufu hedefine ulaşabilmesi için aşağıda yer alan su verimliliği önlemlerine dikkat edilmesi hususunda gerekli hassasiyeti göstermenizi beklemekteyiz.

- ✓ Sınıfta, tuvalette ve diğer alanlarda suyun gereksiz yere akmasına lütfen özen gösteriniz.
- ✓ Musluklar veya borularda su sızıntıları fark edildiğinde birim yönetimine lütfen hemen bildiriniz.

“Su Vatanıdır”, “Su Medeniyettir”, “Su Geleceğimizdir”.

Sigara neler yapar?

- Sigarayı ciğerlere çekerek kullanan bir kişi, her bir sigarada ortalama 1 ila 2 mg kadar nikotin alır.
- Nikotin deri yoluyla, ağzın içini kaplayan mukoza yardımıyla veya içe çekilmesiyle ciğerler tarafından emilir.
- Beyin ve vücut üzerinde, bir kısmı henüz tespit edilememiş karmaşık birtakım etkileri vardır.



BAĞIMLILIĞIN ZARARLARI NELERDİR?



Kişi temel ihtiyaçlarını bile ihmal ederek bütün vaktini teknolojik araç başında geçirir.

Teknolojinin insana faydaları sayısızdır. Ancak kontrolsüzce ve sınırsız kullanılmasının özellikle çocuk ve gençlerde;

- Düşünce süreçlerinde bozulma,
- Sosyal gelişimde gerilik,
- Özgüven düşüklüğü,
- Yüksek sosyal kaygı düzeyi,
- Saldırganlık eğilimi

gibi zararları görülmüştür.



Araştırmalar internette fazla zaman geçiren ve bilgisayar oyunlarına bağımlı olan çocuk ve gençlerin;

- Yalnızlaştığını,
- Yüz yüze ilişki kurmakta zorlandıklarını,
- Zihinsel fonksiyonlarında bozulma yaşadıklarını ve hiperaktivite bozukluğu

sorunları yaşadıklarını gösteriyor.



KENDİMİ NASIL KORURUM?

DEĞİŞTİR! 1

Teknolojik cihazların kullanıldığı mekanları değiştirmeli ve kullanım zamanlarını tam zıt saatlere kaydırabilirsiniz.



PAYLAŞ! 2

Bağımlı olunan teknolojik cihazı ortak kullanıma açmalı, ailece kullanabilirsiniz.

GEREKTEĞİNDE YARDIM İSTE! 3

Aile üyelerinden ve yakın arkadaşlardan yardım isteyebilirsiniz.

KULLANIM SÜRENİ BELİRLE! 4

Kullanımın ardından zorunlu bir iş/faaliyet planlamalı, teknolojiden uzak kalma hedefleri koyabilirsiniz.



SPOR YAP! 5

Düzenli spor yapmalı, yeni sosyal beceriler kazanabilirsiniz.



KENDİNE VAKİT AYIR! 6

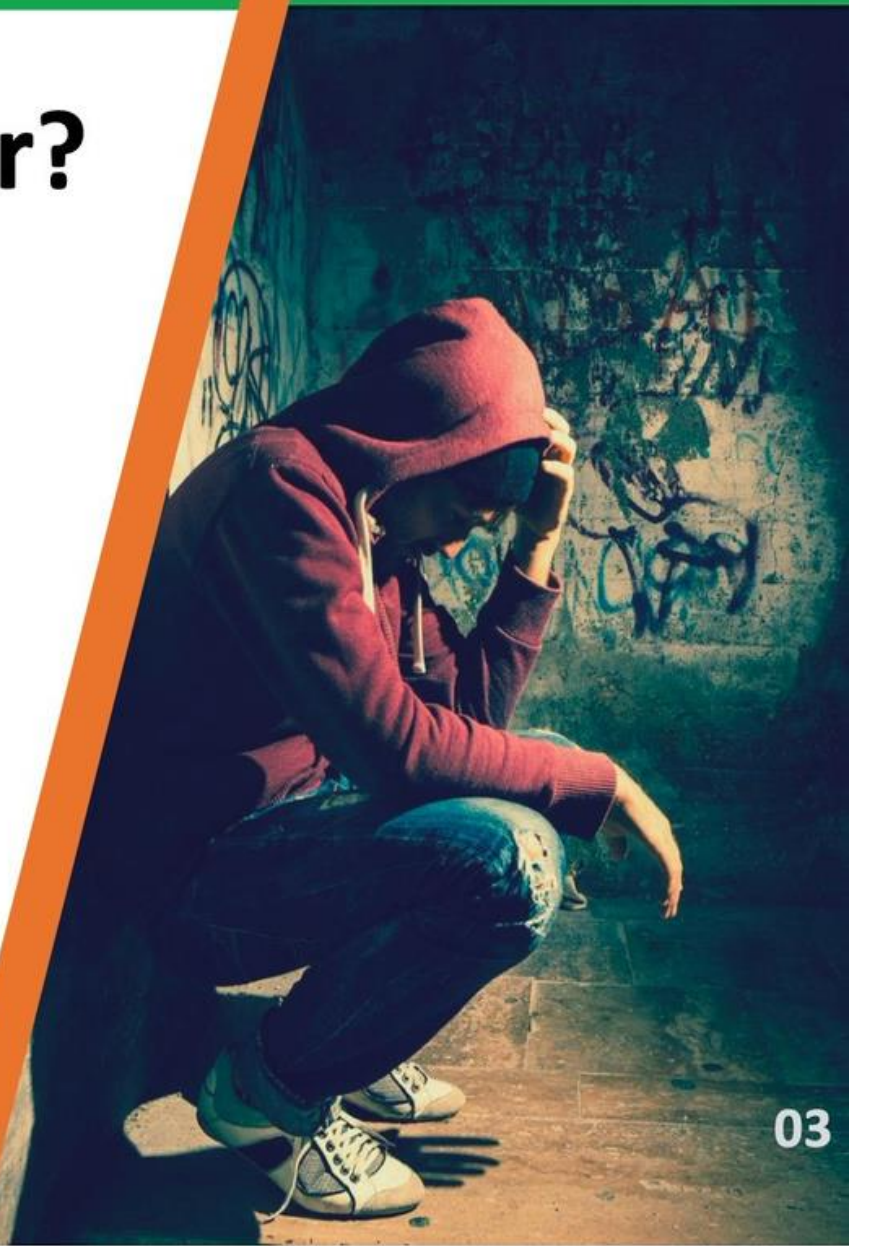
Hep yapmak isteyip de vakit bulamadığınız faaliyetleri yazıp sırayla yapmaya başlayabilirsiniz.

TEKNOLOJİ BAĞIMLILIĞINDAN KURTULMAK İÇİN NELER YAPMALIYIZ?



Alkol Bağımlılığı Nasıl Oluşur?

- **İçme isteği:** İçmeye karşı duyulan güçlü istek, arzu.
- **Kontrol kaybı:** Kişinin alkol alırken kendini sınırlayamaması.
- **Fiziksel bağımlılık:** Uzun süre alkol kullanıp bırakmak isteyen kişilerde görülen mide bulantısı, terleme, titreme ve anksiyete gibi belirtiler.
- **Tolerans:** İlk kullanımdan itibaren giderek daha fazla alkol içme ihtiyacı duyulması.



Katıldığınız İçin Teşekkürler



baru.arapca.tercumanlik